SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Diabierna 7 Oktober 2016 -Edicion-10 Vol.2083 Sta.Cruz #110

Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50



Rumor circulando....

ALFONSO BOEKHOUDT TA NOS PROXIMO GOBERNADOR DI ARUBA

Hulanda a aproba su persona pa e funcion aki

Hopi Arubiano pega na Orlando

HORCAN MATTHEW NA COSTA DI FLORIDA

Miami, Orlando, Broward, West Palm Beach den peliger



Na waf...

Droga na cantidad carga den hemchi



Hayazgo miyonario di droga na Aruba

Na Paradera

Homber di edad a herida su mes y a kere cu el'a ser atraca!









Diarazon anochi laat polis ta wordo manda na un adres na Paradera pa un atraco.

Na yegada di polis, nan a constata cu e habitante, un cabayero di edad a herida su cabez y esaki tabata sangra basta. Segun e cabayero a conta polis cu na momento el'a bay cera un porta, "nan" a dal e. Esaki a pone cay y knocked out. Segun e, nan a atrak'e den su cas, pero loke tabata straño pa e polisnan cu nada a wordo horta y tur cos ta na nan lugar.

Atraco Team y tambe Slachtofferhulp a wordo pidi pa presenta na e adres. Storia ta cambia un rato despues.

A bin resulta cu e cabayero aki a bebe di mas te dal abao y herida su mes. Den su mes el'a pensa cu el'a wordo atraca. Ambulance a presenta y a hib'e hospital pa trata e herida na su cabez.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 10 OKTOBER 2016 OM 10:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening houdende machtiging van de Minister van Toerisme Transport Primaire Sector en Cultuur tot het aangaan van een huurovereenkomst met de Stichting Monumentenfonds Aruba ter zake van een monumentaal pand te San Nicolas (ZJ 2015-2016-846).
2. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het Tourism Product Enhancement Fund voor het dienstjaar 2017 (ZJ 2015-2016-850).

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek



Hopi Arubiano pega na Orlando

HORCAN MATTHEW NA COSTA DI FLORIDA

Miami, Orlando, Broward, West Palm Beach den peliger

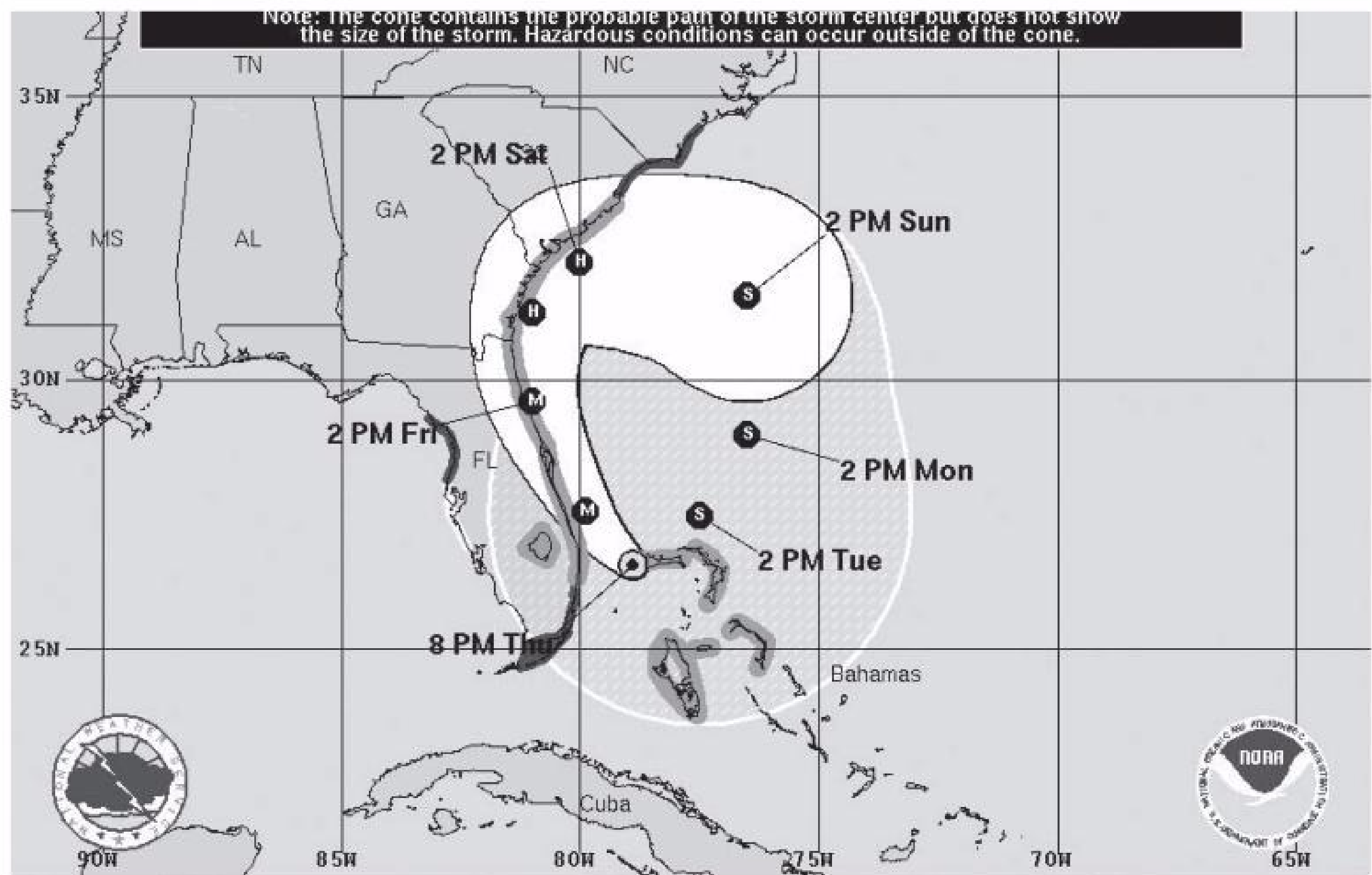
Na prome instante e horcan no tabata pronostica pa bay den direccion di Merca. Tabata pronostica cu despues di Bahamas e lo hala kita bay direccion di oceano Atlantico unda e lo bay caba.

E pronosticonan no ta funciona bon e biaha aki, pasobra e realidad ta otro! Horcan Matthew despues di a azota Bahamas ayera nochi, ta ser spera na e costa di Florida, for di Miami bay ariba na e costa Oeste di Florida.

Riba e liña di costa aki, tin interesnan comercial masha grandi mes. Di hotelnan luhoso pa casnan, condominiums, nightclubs y un sin fin di negoshinan.

Tur esakinan ta den boca di peliger di Horcan Matthew awor, cu ya riba diahuebs anochi ta wordo anticipa na Florida.

Su pasada na Cuba, a destroza un pueblo casi completo, lagando e pueblo na werki, casnan y edificonan ranca y pluma for di otro.



Debi cu nos ta den vakantie di school di October, tin tambe basta Arubiano cu actualmente ta na Orlando. Debi na e horcan, vuelonan a cancela y ta haci cu nan mester a extende pa un of algun dia mas. Hopi lugar na Merca a cera nan porta incluso Disney World a anuncia cu e lo cera su portanan pa cu e pasada di horcan. Aki ta trata di un horcan super super peligroso cual bientonan ta asina duro cu lo para azota loke cu e haya den su caminda. Pesey mes Florida a evacua su hendenan unda a exigi di ciudadanonan cu nan mester bandona nan cas y move bay den un area sigur.

Hopi ciudadano no ta gusta e idea pa bandona nan cas, pero a declara Florida como un Estado di Emergencia y miles y miles mester a sali for di e areanan cu ta den peliger.

Serlimar ainda ta den accion di limpieza

Serlimar tambe tabata riba caminda pa asina aporta y yuda DOW den henter e proceso pa haci cayanan di Aruba limpi na momento cu e horcan Matthew a pasa. Erwin Werleman, funcionario di Serlimar a duna di conoce cu Serlimar conhuntamente cu DOW, ta haciendo esaki, mirando cu tur e beachnan rond di Aruba a keda destrosa y hopi sushi.

Tur e trabaonan aki mester keda haci hunto pa asina por pone tur cos manera cu mester ta. Serlimar ta kere cu esnan cu por yuda y duna un man, semper ta welkom, mirando cu no ta solamente un parti di un beach ta sushi pero for di San Nicolas te na Playa. E berdad ta cu DOW no tin hopi trahador den servicio! Esaki ta pone cu no por handle henter e beach completo manera mester ta. Pesey mes ta uni Serlimar, City Inspector y DOW pa hunto logra pone e beachnan bunita bek pa asina e turistanan por haci uso di nan manera debe ser.

E trabaonan a cuminsa riba beach di La Cabana y asina a cuminsa bay zuid pa sigui e proceso di haci limpi . E gruponan cu durante aña ta haci rond di nos isla limpi, ta welkom pa duna un man na e departamentonan di gobierno pa asina conhuntamnete haci e beachnan limpi.



Terry Lemerond bek na Aruba cu Seminario di Salud

Dia 2 di November na Hyatt Regency Ballroom Terry Lemerond lo tey un biaha mas na Aruba pa presenta un otro seminario interesante cu topiconan importante di salud. Temanan manera diabetis, cancer di prostaat, con pa reduci tension y stress den bo bida diario, maneha dolor di cabez y migraine cu productonan natural, tips con pa drumi mihor y con pa comprende y maneha dolornan di lomba lo wordo presenta y splica den detaye pa sr. Lemerond.

Sr. Terry Lemerond tin 45 aña di experiencia den e industria di cuminda saludabel, e ta doño/ propietario di diferente tienda cu ta bende productonan pa salud y tambe e tin companianan cu ta fabrica suplementonan dietetico.Terry a alcanza y a desaroya mas di 400 formula nutricional y botanico cu ta continua di ta entre e productonan mas bendi riba mercado internacional awendia.

E ta autor di dos buki, "*Seven Keys to Vibrant Health*" y "*Seven Keys to Unlimited Personal Achievement*"

Terry su mision ta pa continua introduciendo productonan revolucionario natural cu lo mehora salud di un y tur. Den e ultimo 45 añanan, el'a acomula un rikeza di experiencia y conocimento den e area di Salud y Nutricion, cu e ta comparti cu otronan pa medio di programanan na Radio, Podcasts, webinars educativo y na companianan/ eventonan como orador.

Como cu Terry mes a experencia e efecto di cambio den su bida door di come apropiadamente, haci ehercicio y usa remedinan natural efectivo, e ta mas cu ansioso pa yuda otronan tambe alcanza nan metanan personal y di nan Salud.

Asina ta no perde e oportunidad pa ta presente den e seminario di Terry Lemereond dia 2 di November na Hyatt Regency ballroom pa 7:30 PM te cu 9:00pm. Entrada general ta solamente Awg 12,50 y Tickets ta obtenibel na tur tienda di Nature's Discount; Palm Beach, Seroe Blanco y Pos Chikito.



Awe lo aparece den Corte di Prome Instancia 7 di Oktober 2016



Pa 8:00 am: T.J.L.Y., Y.C.V., R.A.R.G., E.D.A., F.J.B.P., L.I.G., A.J.R.V., N.d.J.T.: Pro forma. E sospechosonan ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 16 di Februari 2016.

Pa 8:15 am: C.A.M.J.: Sentencia.

Pa 8:30 am: M.H.S.W. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un cas di un computer y otro pertenencianan di un persona riba 13 di Juli 2016. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 14 di April 2016, door di grit'e cu e lo tire mata. Corte lo trata ademas e peticion pa ehecuta e parti condicional di un caso penal contra dje.

Pa 9:15 am: E.G.S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, kiebro y ladronicia den un cas di un cartera cu placa y CD's di un persona riba 14 di Juli 2016. Corte lo trata tambe e peticion pa ehecuta e parti condicional di un caso penal contra E.G.S.

Pa 10:00 am: J.D.T. ta wordo acusa di a abuso sexual cu un persona menor di edad den e periodo di 4 di Juli 2013 te 5 di April 2015.

Pa 14:00 pm Corte lo trata e protesta entrega pa R.E.E. contra un sentencia.

Rumor circulando....

Alfonso Boekhoudt ta nos proximo Gobernador di Aruba

Hulanda a aproba su persona pa e funcion aki



Informacion cu SOLO a haya ayera tardi ta mustra cu tin un decisión nobo riba mesa pa loke ta trata e posicion di Gobernador di Aruba. Manera ta conoci, Gobernador Refunjol ta coriendo den overtime, pasobra su tempo a yega y Gobierno no por a yega na un consensus pa nombra un gobernador nobo.

A bini hopi nomber dilanti, pero un pa un Hulanda a rechaza nan tur, pa varios motibo. Ultimo e nomber di Angel Bermudez tabata riba mesa, pero Bermudez no tabata tin e aprobacion di oposicion, pero tampoco di Hulanda. Ademas pa motibonan di su edad como tambe pa algun otro motibonan cu no a keda divulga, a haci cu Bermudez no por bira Gobernador.

Despues di a keda busca masha hopi mes, porfin a bin haya un candidato, kende ta Alfonso Boekhoudt.

E nomber di Boekhoudt tabata circula den pueblo pa masha hopi tempo caba, pero hecho ta cu nunca el'a wordo acerca pa sr. Eman den principio. Despues su candidatura a wordo proponi y nos a bin comprende cu recientemente por tin un decision for di Hulanda, unda nan a duna aprobacion pa e bira gobernador.

Esaki a encera cu sr. Boekhoudt awor lo mester a sali cu urgencia pa Aruba pa asina bin reuni cu Mike Eman riba e proceso cu mester bay cana, mirando cu e ta ocupando e funcion di Minister Plenipotenciario na Hulanda.

SOLO a busca tur manera pa por a confirma e informacion aki, pero envano! Tur persona cu nos a puntra cu lo por dispone di e informacion a mas bien keda sorprendi cu nos pregunta of anuncio.

Awe nos ta invita Gobierno di Aruba pa duna nan comentario riba e informacion aki, sea nan ta confirme of ta nenga esaki. Sr. Alfonso Boekhoudt a keda nombra como director di APA, den tempo di MEP. No ta conoci si MEP lo mester ser consulta riba su candidatura, ni tampoco si MEP lo sostene esaki.

Sinembargo, SOLO ta opina, cu sr. Alfonso Boekhoudt, apesar di ta trahando cu Gobierno di AVP den un posicion promininente, e nunca a aparece riba ningun lista politico y nos lo spera cu e lo sa di haci un trabao digno como Gobernador di Aruba.

Koningin Wilhelmina Fonds y e autor Clyde Harms ta lanza e buki "Un Arubiano na Libia"

Awe diabierna na MFA Paradera



Awe, diabierna 7 di Oktober cuminsando 7:00pm na e MFA nobo di Paradera lo tuma lugar e lanzamento di e buki Un Arubiano Na Libia.

Skirbi pa Clyde Harms:

E buki ta un coleccion di su memorianan di e añanan 1966-1973 cu el' a traha cu ESSO na Tripoli. Un Arubiano na Libia a wordo publica danki na co-financiamento di UNOCA y tur ganashi di venta lo bay pa Koningin Wilhelmina Fonds (Aruba), e fundacion cu ta yuda preveni y combati cancer.

Ta pidi un donacion di Afls 50 na KWF pa cada ehemplar. Sra. Lilly Prince, President di KWF y e autor lo autografia tur buki cumpra na e evento historico. E buki tin caft bunita y duro y e ta contene mas di 140 potret. E ta educativo y e ta lesa facil y agradabel. Algun di e storianan ta hopi conmovedor y tur ta trece aspectonan interesante padilanti.

Como cu e ingreso di venta ta destina pa yuda e victimanan di cancer y nan famia, Koningin Wilhelmina Fonds y e autor a prefera di no gasta placa pa brindis. Nan ta sigur cu tur hende lo bay di acuerdo cu e decision aki. Esnan cu kier bebe algo lo por cumpra tur clase di refresco na prijsnan razonabel di e concesionario cu lo ta habri te ora e evento caba.

E MFA, centro di bario Paradera ta keda band'i panort di e caretera pa Santa Cruz na un distancia di 300 meter pariba di e rotonde di Paradera. E ta un prenda di edificio. Ban duna sosten na e actual y futuro victimanan di cancer na Aruba y nan famia! Ban yuda Koningin Wilhelmina Fonds preveni y combati cancer na nos isla. Ban Paradera awe nochi y cumpra e buki Un Arubiano na Libia, pa nos mes y pa regala nos famia y amigonan.
clydeharms@yahoo.com

Clyde R. Harms

Un Arubiano Na Libia

Storianan di mi añanan 1966 - 1973 cu ESSO na Tripoli

Gradicido pa e sosten generoso di UNOCA
Koningin Wilhelmina Fonds (Aruba)
ta invitabo pa e acto historico di
lansamento di e buki aki na
MFA Paradera
October 7, 2016
7:00 PM en punto

Tur ingreso di benta di e buki aki ta bay pa

Koningin Wilhelmina Fonds ARUBA
Fundacion pa preveni y combati cancer

UNOCA

Habitante di cas na Alto Vista a sinti hende rond di cas

Diamars, pa mas of menos 1'or y 10 di marduga, warda di polis na Shaba a wordo yama telefonicamente pa un situacion sospechoso na Alto Vista. Habitante di e cas a meld cu el' a sinti movecion rond di su cas.

Patruya di Noord a wordo manda pa controla dicho adres, pero no a topa nada en particular. E doño di cas a wordo calma y e por a bay sigui cu su soño. Central a wordo poni na altura.

Na waf...

Droga na cantidad carga den hemchi

Hayazgo miyonario di droga na Aruba



Informe cu SOLO a haya ta bisa cu recientemente Aduana a pone man riba un cargacion miyonario di droga cu tabata den un container.

Tur cos ta mustra cu aki ta trata di un organizacion di baho mundo cu ta opera via carga di container y via waf.

Testigonan a conta SOLO con Aduana tabata hinca droga den hemchi di verf di 5 gallon y tabata transporta esakinan. Aki nos por confirma un vez mas con Aruba a bolbe bira e trampolin unda droga ta pasa via Aruba y of ta bini pa Aruba.

E control di nos haf kizas no ta dje sofestica ey ya cu den pasado ta 440 miyon Euro a wordo laba na Aruba den Galiña.

Ayera ta un cargacion multimiyonario den container di carga! Lamentablemente nos a bira un pais narco complaciente.

Homber diabolico a para dama y pidi'e pa lift

Dialuna, pa mas of menos 11'or y 44 di anochi, Central a wordo yama pa un dama, kende a declara cu ora el' a yega cas, el' a papia cu un homber desconoci, bisti completamente na preto.

E no a sinti su mes bon riba e hecho y a desea asistencia di polis. A base di e melding aki, Central a dirigi patruya di Playa na cas di e dama na Rooi Afo pa un homber desconoci. Na yegada di patruya, e denunciante no tabata na e sitio. Central a indica cu el 'a sigui e homber y cu e ta na altura di "Nos Luga" na Meiveld. Ey polis a topa cu e dama, kende a declara cu ora el 'a yega su cas, diripente un homber tabata para banda di e porta di chauffeur.

El 'a declara cu e homber a bis'e pa habri su bentana y cu e kier un lift. El'a sigui bisa cu el 'a sinti su mes insigur y a dicidi prome di bay para na un distancia. Despues el 'a dicidi di bay sigui e homber, mirando cu el' a cuminsa cana bay. E kier a wak unda e homber ta bay. E homber a cana bay direccion west, riba un caminda di asfalt, cu lo a core tras di ex -Codemsa. Polis a busca den vecindario, pero no a topa cu e homber. E dama a declara cu e homber tabata full bisti na preto, cu manga largo.

E tabata tin cabey scur cortico, tabata flaco y largo. Posiblemente un Arubiano. Loke ta remarcabel ta cu e dama a describi e cara di homber como uno "diabolico" cu wowonan straño y tabata wak'e masha straño mes. Posiblemente e lo tabata bao di influencia di un of otro substancia.

It's a birthday!
Dia 7 Oktober 2016 ta cumpli 1 aña

Giangelis



Pabien di mama Madonna Hassell y tata Angelis Henriques. Su rumannan Mandy y Nigel y Jeandward. Su tantanan Richeline y Gerline y tantanan Isabella y Stacey na Sint Maarten.
Y primo Sky na Sint Maarten. Welo y welanan Mirto, Stella y Angeline

Desconocidonan a drenta den Ezee Brother

Diamars, pa mas of menos 4'or y 20 di marduga, Central a manda patruya na Ezee Brother den Schotlandstraat pa un caso di ladronicia. Na e sitio a papia cu security di Benjamin Security, kende a declara cu desconocidonan a corta e roldeur di parti patras y posiblemente via e buraco aki a drenta paden.

Un rato despues e encargado T., a bin na e sitio y a declara cu riba dialuna, pa 6'or di atardi, el' a laga e edificio intacto y na yabi atras.

Diamars, pa 4'or y 10 di marduga, el 'a wordo poni na altura door di Benjamin Security cu e alarma a bay den funcion. Patruya a controla e edificio, pero no a topa cu ningun hende. Segun T., nada no a wordo horta. Keho a wordo tuma door di polis.

"Do it Center" a inaugura su Christmas Center p'e temporada di Pasco









Pa cuater aña consecutivo Do it Center ta uni un equipo di empleadonan talentoso, p'asina crea un centro unda bo por haya tur sorto di articulonan pa Pasco. Den e centro aki bo ta haya luz pa dorna rond, kerstboom artificial, strea, Santa Claus, pesebre, strik y hopi mas. Tur articulo ta di un calidad halto y cierto di nan ta solamente obtenibel na Do it Center, es decir 'exclusivo'. Do it Center ta extende un invitacion na pueblo di Aruba pa pasa experiencia nan creacionnan di Pasco pa dorna interior y tambe exterior di bo cas.

Tambe Do it Center kier recorda su clientela cu nan lo bay celebra 'Black Friday' en grande. Esaki lo tuma lugar dia 25 di November 2016 na tur tres sucursal (Shaba, Camacuri & Savaneta) y lo ser anima pa grupo musical te cu 10'or di anochi. No perde e oportunidad unico aki.
Do it Center ta warda'bo!

UNESCO Aruba a entrega 105 mil na subsidio











Den cuadro di UNESCO su Programa di Participacion 2016-2017, diferente instancia local a entrega un peticion pa subsidio pa ehecucion di nan proyecto. UNESCO Aruba, cumpliendo cu e reglanan vigente di UNESCO Paris a evalua e proyectonan aki, duna nan un prioridad y manda nan pa e oficina principal na Paris. Aki atrobe e proyectonan ta wordo evalua y ta stipula e suma cu lo duna na subsidio. Tres proyecto a keda aproba pa un suma total di 105.000,- florin.

Ayera durante un ceremonia chikito na oficina di UNESCO Aruba a haci entrega di e subsidio na e instancianan concerni. Esaki mediante firmamento di un acuerdo pa ehecucion di e proyectonan den cual e condicionan ta stipula.

Aki ta sigui un resumen di esnan cu a ricibi subsidio, e proyecto y e suma. Wit Gele Kruis; Sexual Education Training for Teachers, suma 35 mil florin. Fundacion Hende Muhe Den Dificultad; Reintroduction of the 'Teen Dating Violence' Program in Aruban Middle Schools, suma 35 mil florin. Universidad di Aruba; Assessing Media Development in Aruba : Pressure Cooker Marathon, suma 35 mil florin.

Hopi ta esnan cu ta puntrando ki momento por haci entrega di peticion nobo pa subsidio den Cuadro di UNESCO su Programa di Participation. UNESCO Aruba lo anuncia esaki Mas despues den medionan di comunicacion acompaña cu e informacion necesario tocante e condicionnan pa por entrega un peticion.

Marcha Nacional pa nos siguridad!

BAN UNI P'E CAUSA AKI

MARCHA NACIONAL
PA NOS SIGURIDAD
LUGAR DI ENCUENTRO: POSTKANTOOR PLAYA
RUTA: DIRECCION COCOLISHI

13 OCTOBER 4:00 PM

NOS KIER NOS SIGURIDAD BEK!







legalidad ta un topico cu ta preocupa Comision Pro Siguridad ya cu mayoria di biaha ta trece criminalidad cun'e. Mester frena e fenomeno aki y bira mas severo den e castigo pa esnan cu no ta cumpli cu nos leynan di inmigracion. Tin dos aspecto importante den esaki, tin hende cu ta drenta Aruba di manera ilegal, como tambe tin hende cu ta drenta legalmente pero ta keda sin cumpli cu e rekisitonan. Den tur dos caso, nos Ministerio di Husticia ta fayando.

Polis maritimo, Guarda Nos Costa y Polis en general mester aumenta nan presencia den e areanan vulnerabel di nos costanan, como tambe razia permanente mester wordo organiza. Esaki ta algo cu Ministerio di Husticia tin cu incentiva y duna cada departamento e hermentnan necesario pa defende nos pueblo manera mester ta. Mester incentiva e control cu tin riba e aspecto aki pa yega na un Aruba cu menos ilegal. Gobierno mester crea e condicionnan adecua pa e instancianan concerni por funciona manera mester ta. Mayoria di biaha ta hopi peligroso pa nos agentenan policial atende cu ilegalnan pasobra den hopi caso tin droga y armanan di candela den wega.

E pregunta ta keda ki a pasa cu e instancia cu mester a wordo crea pa maneha tur asunto di migracion na Aruba? E mester tabata tin dos componente, esta "Grenscontrole" conoci como Servicio di Inmigracion na Aeropuerto y na wafnan y "Vreemdelingentoezicht" conoci awendia como Guarda Nos Costa. Parce cu Ministerio di Husticia no tin e instancia aki den accion y si t'asina e no ta funcionando manera mester ta. Ilegalidad ta trece cun'e delincuencia, problemanan social y economico. Nos tur na Aruba tin e percepcion cu ta hopi facil na nos isla pa un ilegal keda biba y logra hopi cos. Mirando cu siguridad ta prioridad di Comision ProSiguridad, nos kier haci un yamado na gobierno pa bin cu un plan pa controla ilegalidad ya cu den criminalidad, ilegalidad tin tur cos di haci. Comision ProSiguridad ta exigi pa stop ilegalidad awor pasobra e no ta contribui na nos SIGURIDAD.

Ban marcha dia 13 di Oktober...pasobra nos kier biba trankil den nos cas!

Comunidad di Aruba ta keda invita pa celebra hunto cu Brandweer nan siman di prevencion







E siman aki Siman di prevencion di Brandweer a cuminsa. E siman aki lo ta bay in diferente actividad y tambe brandweer a saca un calendar special. Dia 16 di Oktober nos dilanti ta bay tin un opendag special pa tur hende pasa y bishita. Comienzo di siman cu a pasa Unidad di Brandweer tabatin un parada di brandweer. Nan cu a pasa dilanti di Bestuurs kantoor y tambe Parlamento pa asina habri e siman di celebracion di Dia di Prevencion di brandweer na Aruba.

Den e ruta tabata tin 36 personal y 6 truck. Tambe tabata tin un cantidad di 80 mucha cu a bin join e brandweernan y a cana den e parada. Sinembargo henter e siman tabata tin actividad: p.e. zaalvoetbal na Centro Deportivo. Ploegnan ta bay hunga contra otro. Tambe tin como invitado Setar y KPA . Na tur e eventonan di Brandweer, comunidad di Aruba ta invita pa celebra e siman hunto cu e bomberonan di Aruba.

Dia 16 Oktober pa 6'or di mainta e caminata ta cuminsa. Despues tin e opendag. Lo tin diferente actividad pa e muchanan por participa na dje. Bin sinti un tiki di kico e trabao di e bombero ta! Kizas esaki por ta un trabao cu nan lo kier siña pe. Esnan cu kier inscribi pa e caminata por haci esaki libremente na IBISA. E opendag ta tuma lugar na Brandweer Tanki Flip for di 9'or di mainta te cu 5'or di atardi.

Aruba a pone krans na conmemoracion di e tragedia di Bijlmer



Amsterdam - Na e monumento "Het Groeiend Monument" a tuma lugar ariba diamars 4 di Oktober e conmemoracion anual pa e victimanan di e tragedia di Bijlmer . E aña aki ta 24 aña pasa cu un Boeing 747 di carga di EL AL a cay den e flatnan Kruiitberg y Groeneveen. E tragedia a exigi bida di 43 persona, di cual 12 Arubiano. Functionario pa Bienestar General di Gabinete di Aruba Nuris Dabian a pone un krans den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba.
E programa a consisti entre otro di canto door di coro di mucha di school basico El Crescendo y tabata tin discurso di famianan di e victimanan y di stadsdeelvoorzitter pa Amsterdam Zuid-Oost Muriël Dalgliesh.

Exactamente 6'or y 35 minuut - momento cu a avion a cay den Bijlmer na 1992 - a tene un minuut di silencio pa recorda e victimanan. Despues a sigui e ceremonia di ponemento di krans.

fotografo Jos van Leeuwen

Expertonan a haci inspeccion di daño:

Manera tempo normalize, lo cuminsa trabaonan riba pier Hadicurari









Ainda e olanan ta halto y por a tuma nota di esaki ayera atardi mientras cu expertonan, director di Santa Rosa Natalie Maduro y Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber tabata inspecciona e dañonan na e pier. Esaki ta significa cu mester warda poco mas pa mira kico por ta e consecuencia pa e piernan.

Por a tuma nota cu e pier a keda hopi parti cu e palonan kita completamente y ta partinan hopi lanta cu ta duna indicacion cu e olanan a bati'e hopi duro for di abou. Analisando e daño Minister Oduber a bisa cu lo remove e palonan y inspecciona e dañonan y gran parti mester wordo construi di nobo. Ta importante pa haci esaki mas pronto cu ta posibel pasobra hopi di nos piscadornan ta biba di esaki. "Mi ta contento pa e altertanan pa boto cu ta sali pa piscadonan cual antes no tabata pasa. Consecuentemente e botonan di e piscadornan tabata keda tur kibra atras".

Naturaleza ta un cos cu bo no por hunga cune y esaki no ta algo cu ta sosode mucho biaha, P'esey no por haci mucho cambio pa loke ta e pier. Minister a bisa cu no a spera e dañonan aki sinembargo naturaleza a dicidi otro, areanan manera e beach dilanti Divi, Tamarijn y Casa del Mar a sufri di basta daño tambe. Minister Oduber a reuni cu colega Sevinger y Minister President pa trata e problematica cu tin den e area.

A base di e rapport cu a wordo traha ta spera cu den e proximo dos simannan lo por tuma un decision y cuminsa cu e rehabilitacion di e beachnan. "Mi mes ta calcula un suma di 2.5 - 3 miyon florin cu lo tin cu wordo inverti djis pa por haci cambio den e forma cu olanan ta drenta pa no afecta e beach, pone palapanan y drecha e beach etc.". Tabatin fondo prepara pa esaki caba, pero e situacion awor ta mas grave di loke e tabata, esaki ta e pier cu a haya mas golpi, pero tin Rodgers Beach na San Nicolas y pier na Barcadera tambe cu a haya daño minimo, pero Noord a haya mas daño.

Gentz, Cache, Buleria, Tsunami y Jeon ta cla pa awe nochi

ARTISTANAN A CUMINSA YEGA ARUBA PA CHILL THE CONCERT AWE NOCHI!

Despues di hopi anticipacion awe nochi ta e dia grandi di Chill the Concert na San Nicolas (Chill District). Varios di e artistanan di e.o. Gentz y Cache cuminsa yega Aruba ariba diahuebs y diabierna den dia e otronan lo yega. Tambe







por a tuma nota cu Elite Productions ta armando un stage gigantesco ariba e parkinglot di Arubus na San Nicolas. Esaki ta mustra cu tur cos ta canando den bon direccion pa e mega concierto aki cu presentacionan musical di Buleria, Tsunami, Jeon & Band, Cache Royale y Gentz.

Ariba un di e fotonan por mira momento cu Gentz tabata den pleno ensayo na Curaçao pa e evento na Aruba. E banda ta preparando cu full un show di e cantantenan, musiconan y bailador profesional. Mescos ta conta pa e otro bandanan local y internacional cu lo tin un espectaculo riba stage cu luz, efectonan special y animacionan di video.

Portanan ta habri pa 7'or di anochi y e evento ta programa pa caba 2:30am. Porta principal lo ta situa net na e rotonde dilanti di Nicolaas Store. Esnan cu yega entre 7'or cu 9'or lo haya un Chill completamente gratis. Tsunami lo ta e prome banda cuminsando pa 8'or di anochi.

Diabierna durante dia e bandanan lo ta na diferente radio local pa asina nan mes invita Aruba completo pa no perde e promer Chill the Concert.



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

PABIEN ARUBA CU REAPERTURA DI REFINERIA!



Partido Movimiento Electoral di Pueblo , MEP ta felicita pueblo di Aruba cu re-apertura di e refineria. MEP semper a kere den e pilar industrial di nos refineria y nunca a perde e fe y speranza di su re-apertura. Pesey e biahanan cu e refineria a sera su porta, na 1985 y na 2012, integrantenan di MEP a haci tur esfuerzo pa su re apertura, e tempo aya den gobierno y awor den oposicion.

Si no tabata pa MEP ya e refineria a wordo desmantela na 1986 pa Henny Eman. Y awor atrobe pa Mike Eman pasobra AVP a cuminsa desmantela e refineria caba.

Na aña 1985 ora Lago a cera su portanan, Betico Croes den feliz memoria a compromete cu si tin 1% oportunidad pa habri e refineria, nos lo lucha te haci'e 100%. Esaki a logra tambe na aña 1990 bao liderazgo di sr. Nelson Oduber.

Ora e refineria a bolbe cera su porta na 2012, nos di MEP a ripiti e mesun palabranan y nos a compromete pa haci e 1% bira 100%. Y mientras cu otronan a perde speranza y a cuminsa cu desmantelacion di e refineria, nos di MEP a sigui lucha te convence e ultimo mandatario den gabinete Mike Eman II cu mester haci tur esfuerzo humanamente posibel pa re apertura. Y awe e 1% a bira 100%.

Nos nunca a perde speranza y pesey dia 27 Februari 2015 nos a mobiliza nos pueblo den un accion relampago y centenares di persona a mobiliza mesora pa e gate di e refineria na San Nicolas.

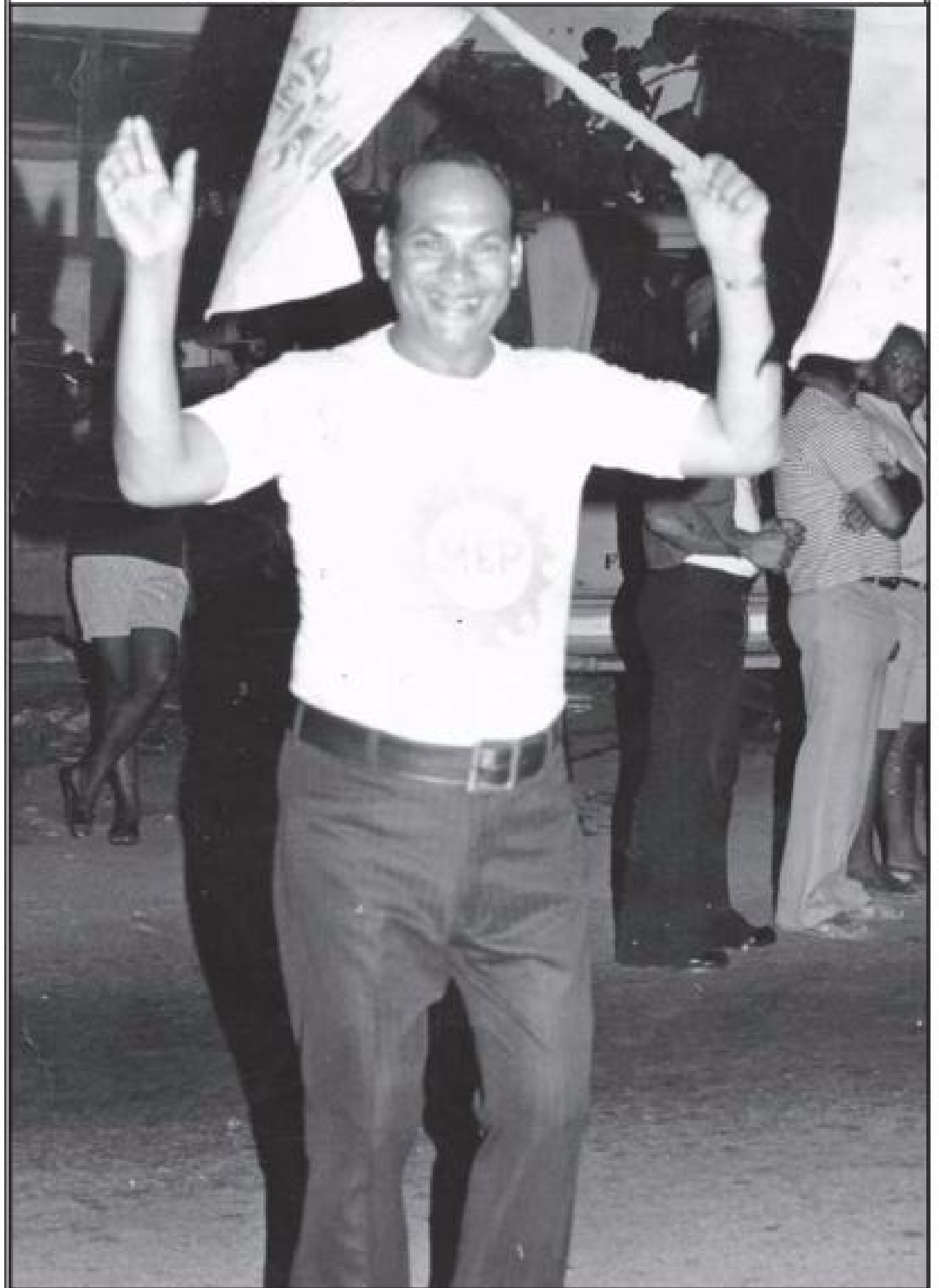
Pabien na cada un di e personanan cu nunca a perde speranza y a keda na gate di refineria te marduga pa manda e seal pa Valero pa stop e desmantelacion.

Tambe un pabien y danki na e grupo PARA cu ta esnan cu a trece mas speranza den comunidad pa cu re-apertura di e refineria. Finalmente pabien y danki na tur persona cu a traha incansablemente pa por a logra e re-apertura, entre nan minister Mike de Meza y sr. Alvin Koolman.

Tin hende cu ainda tin nan duda den e refineria. Nos tambe tin nos preocupacionnan. Sinembargo nos mester ta honesto tambe cu si no ta pa e crecemento economico cu e refineria lo trece, gabinete Mike Eman lo mester a bin cu medidanan nobo contra pueblo di Aruba.

Den nomber di e gran famia di MEP, un pabien na henter e pueblo di Aruba!

Happy Birthday



Awe ta cumpli aña e galan di Cumana, un fiel lesador di Solo di Pueblo

Maiky Croes

Abrazo y sunchi ta bin di amor di su bida Ada, su yiunan: Maikito, Penky, Aldrick y su nietonan, nueranan, familiarnan, amigo y amiganan! Pasa un dushi dia awe!

Ns ta pasa dal un brindis. Prepara e bolo!

Banda di spaar bo placa bo ta conserva nos planeta!

Haya sa mas di tecnologia Hybrid

Awendia e demanda pa autonan cu menos ta afecta nos medio ambiente ta crece cada dia mas y mas. Esaki debi cu mas y mas hende rond di mundo ta bira mas consciente di topiconan cu ta concerni entre otro "Global Warming" y emision cu cada auto ta saca y asina daña e aire limpi di nos planeta. Pero no ta esaki so pasobra e prijs di crudo cu ta cambia casi tur siman awor tambe tin su efecto como tambe nos sa cu un dia e reservanan di fossil fuel lo caba anto cu lo mester reemplaza esaki.

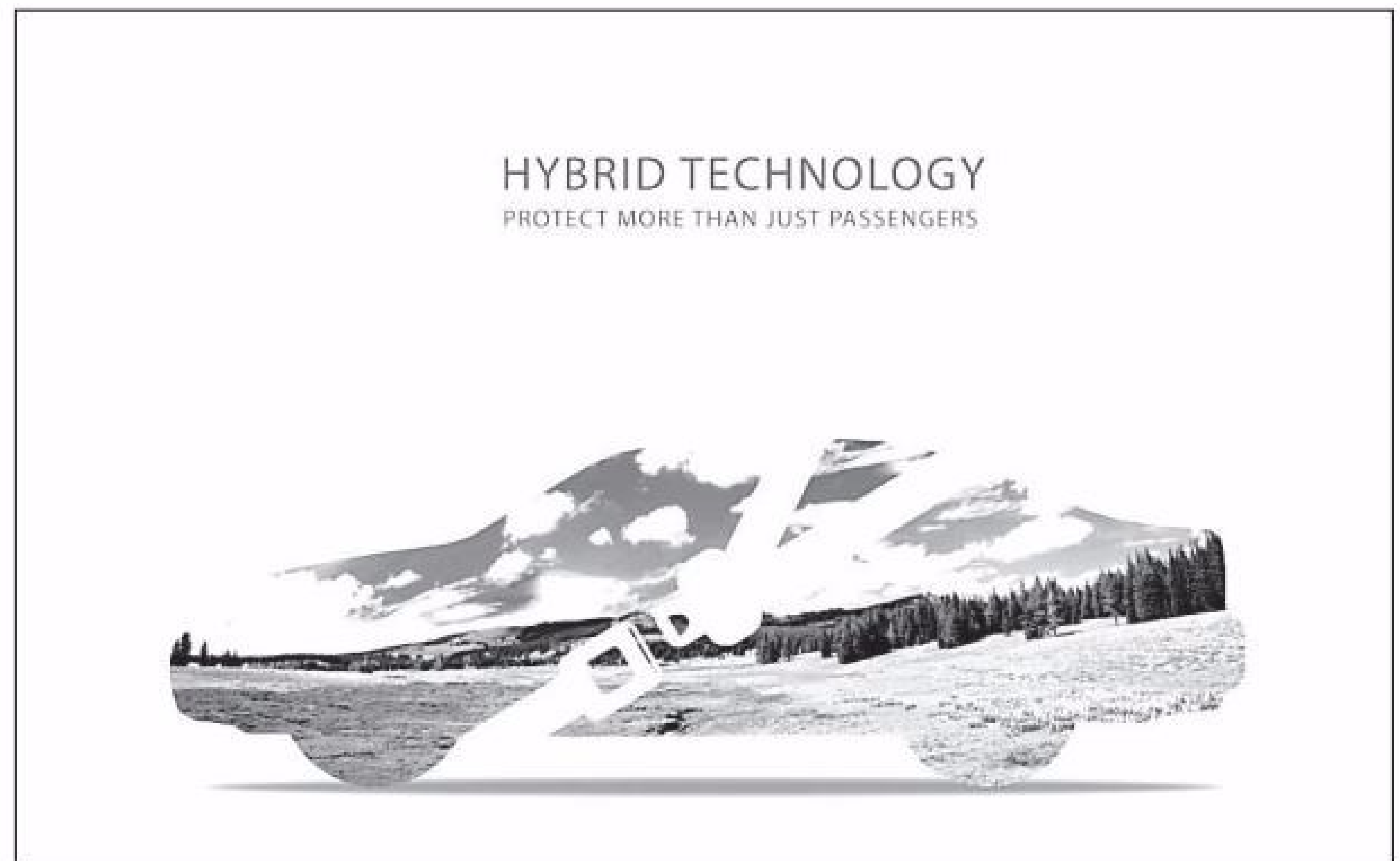
Asina aki rond mundo tin en particular un compania di auto cu tambe ta na Aruba a pone e tema di nos medio ambiente como un di nan prioridadnan pa cu futuro. Pasobra ta kere den autonan eco cu ta yuda conserva nos medio ambiente

Asina aki ta spera di por contribui na un crecemento sostenibel di nos sociedad como tambe nos planeta pa nos yiunan como tambe futuro generacionnan door di promove autonan cu tecnologia Hybrid.

Banda cu e tecnologia Hybrid ta yuda conserva nos medio ambiente y ta yuda abo tambe spaar den bo cartera. Hopi hende ta confundi un auto Hybrid cu un auto electrico. Un auto electrico ta core riba electricidad so y esaki bo mester recharge tur dia dependiendo con bo ta core via un station di coriente special pa e autonan aki. Esaki algo cu e infrastructura di Aruba ainda no ta ofrece.

Un auto Hybrid ta core riba motor regular como tambe riba electricidad cu e mes ta genera door di entre otro ora cu bo ta brake of ora bo ta core mes cu bo wiel, nan ta genera energia. Esaki ta haci cu un tanki di gasoline lo bay bo mucho mas largo cu un auto normal. Pues lo haci cu fin di luna lo bo ripara esaki den bo cartera.

Un auto Hybrid tin un sistema den dje cu e mes sa ki ora pa core riba motor y ki ora pa core riba e baterianany ta indicabo esaki tambe. Pues e autonan Hybrid a wordo traha, no pa awor so pero tambe pensando riba futuro.



Awor ora tende tur esaki ya caba ta pensa cu un auto Hybrid lo ta mucho mas caro cu un auto normal door di su tecnologia pero esaki ta leu di berdad.

Awendia por haya autonan Hybrid na prijsnan mescos cu nan rumannan cu motor convencional.

Keda pendiente pa mas informacion e dianan nos dilanti tocante e tecnlogia Hybrid cu lo yudabo spaar placa cada luna den bo cartera asina cu bo brake!



Cyber Security Workshop by KvK

Together with this year's Annual Business Event's theme, 'Cyber Security' the Chamber also presents a workshop covering this interesting topic. Attend an in-to-depth and hands-on Cyber Security workshop, following the Business Event's keynote speech on Cyber Security. The workshop examines the current cyber security landscape, threats, and challenges ahead for organizations and how (senior) leaders can work towards "shifting their data to being safe and secure." It focuses on non-technical, highly actionable and leadership oriented aspects. Receive answers to your questions by Cyber Security expert / hacker, Mr Rickey Gevers and secure your business and its data!

Workshop content

- Tips & Tricks on social networking websites
- Case studies on cyber crime
- Anonymous e-mail and e-mail spamming
- Building, defending and extending your digital identity

It is recommended to bring your device (laptop or tablet).

*Workshop price for Aruba Chamber Business Event attendees (on October 20): $ 225.

Please submit your registration and payment no later than Tuesday, October 18, 2016. To register, please send an e-mail to: businessinfo@arubachamber.com, mentioning your name and phone number.

Idea cu "SERVSAFE© Food Safety Manager Certification Training Workshop"

Departamento di Asuntonan Economico/ IDEA, y COSM E a organiza un workshop tocante "SERVSAFE© Food Safety Manager Certification Training Workshop" den cuadro di e proyecto COSME (Caribbean Overseas Small and Medium Enterprises), cu a tuma lugar na Aruba Surfside Marine, riba 31 Augustus, 1 y 2 September 2016.

E proyecto di COSME ta un programa cu ta financia door di e fondonan regional di Union Europeo cu ta destina specialmente pa e 12 OCT-nan (Overseas Countries and Territories) desde april 2014. E obhetivo di e workshop aki ta pa siña e participantenan tocante e diferente metodonan di siguridad encuanto alimentacion y tecnica pa trata y prepara un alimento, locual lo amplia nan conocemento y hisa e nivel di conscientizacion durante nan funcionamento. Den tur sentido, e nivel di e training aki lo satisface e demanda di e SME-nan den e industria di hospitalidad mientras cu nan ta cumpliendo cu e normanan di e industria, cual cu ta haci e destinacion di turismo riba mercado mas competitivo pa e OCT-nan. Señora Julie-Ann Laudat, e moderador di e workshop aki (hunto cu su co-trainer) a conduci cinco 'ServSafe certification training courses' durante e temporada di 2012 pa maart 2016, y tin bastante conocimento riba e tereno di procedura y reglanan di "National Restaurant Association Educational Foundation". E averahe cu a yega di pasa e certificacion aki ta un 80% cu evaluacion positivo. Ademas, señora Laudat a train mas di 5000 persona na e islanan Antigua y Barbuda riba tereno con pa atende cu alimento y bebida safe den e ultimo 8 añanan. Señora Laudat ta cualifica den e estudio di agricultura y ciencia di alimento pa provee e conocemento y funcionamento necesario den e sistema di alimentacion desde produccion te cu consumo.

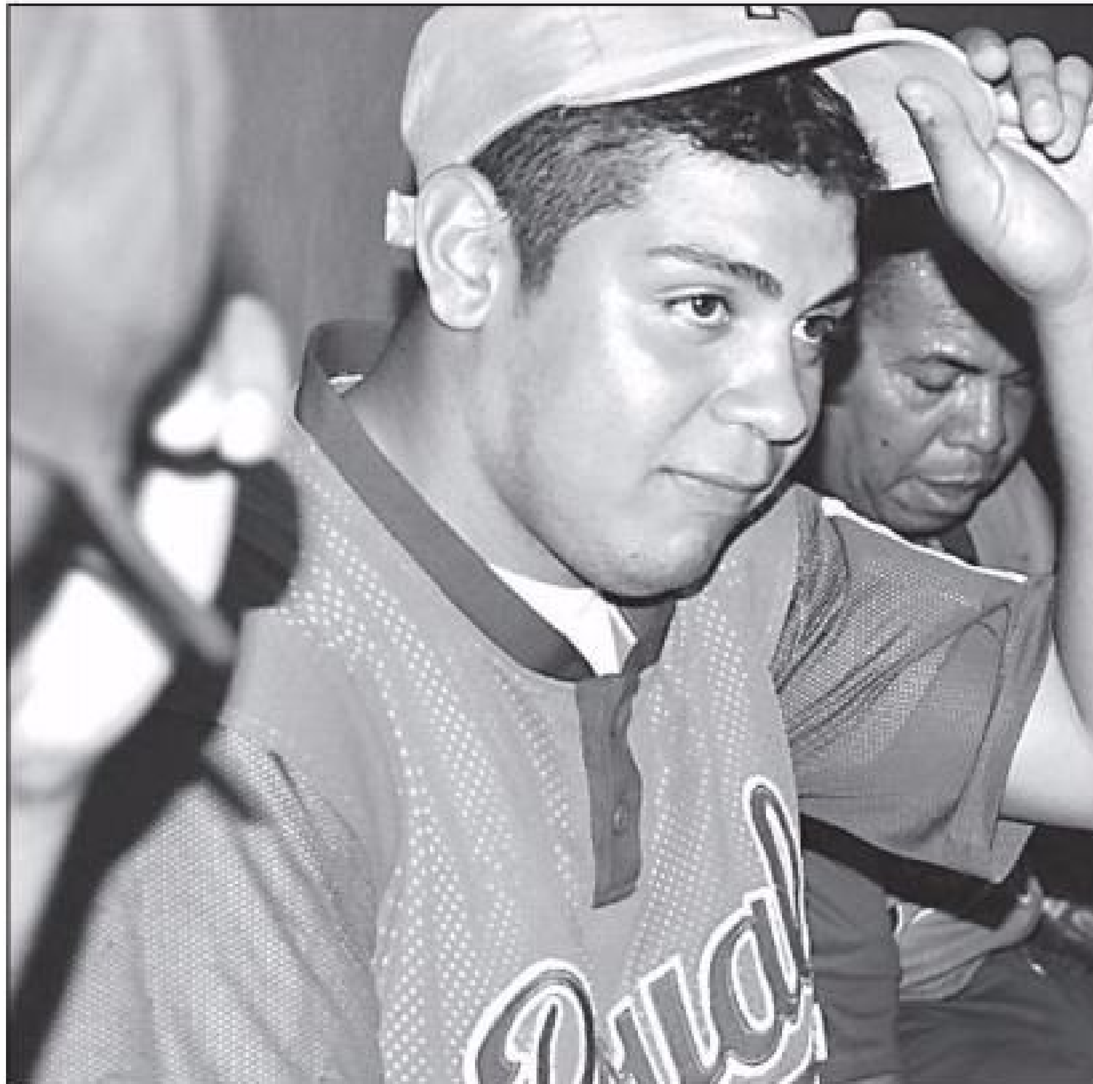
Pa promove un colaboracion mas fuerte cu comercio y di inversion den e OCT-nan den Caribe, e meta di e workshop aki y henter e proyecto di COSME ta pa envolvi e representantenan publico/ priva adecuado y relevante pa asegura un exito total.

E participantenan cu a atende e workshop aki tabata: The Healthy Way Canteen Services, Colegio EPI Unit Hospitality & Tourism, Fundashon Mairadal (Bonaire), Ling & Sons IGA Supercenter, Directie Volksgezondheid, Veterinaire Dienst, Bistro De Paris (Bonaire), Caribbean Club Bonaire (Bonaire), Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba y Gianni's Group N.V. Un total di 25 persona a participa den e workshop aki di e organizacionnan menciona. Un total di 21 participante di Aruba y un total di 4 participante di Bonaire. For di e IDEA, e participantenan a ricibi un certificado di participacion y esnan cu a logra pasa e examen na final cu un score di 75% of mas, a logra haya e certificado di 'ServSafe National Restaurant Association'. Un total di 22 Participante (19 participante di Aruba y 3 participante di Bonaire) a logra pasa e examen aki cu exito. E examen tabata consisti di e siguiente topiconan: • Implement Food Safety SOP's, • Employee Hygiene and Health, • Receipt, Storage, Transport Food Prep, Display and Service y • Compliance wilh Regulatory.

IDEA ta felicita tur e participantenan cu a logra pasa e examen aki cu exito. E top 4 nan cu e mihor score ta: Sr.Rodney Bareño di Veterinaire Dienst (96%), sra. Irene Croes di Veterinaire Dienst (93%), sra. Marylu Ras di Gianni's Group N.V. (91%) y Sr. Sherman Libiee di Veterinaire Dienst (90%). IDEA la gradici Sr. Sam Kruiner,consultant di COSME program pa e oportunidad aki y tambe na e consultant Sr. Michael Seepersaud pa sponsor e participantenan e manual di e workshop y tambe na colega sra. Clarina Geerman y Aruba Surfside Marine. E workshop aki tawata completamente gratis pa e participantenan y e la wordo financia dor di e proyecto di COSME. Na final di e workshop tur participante a keda hopi satisfecho cu e informacion cu nan ricibi durante e 3 dianan intensivo di workshop.

Play Off Final HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua

Pizza Hut Monsters ta gana Royal Power den extra inning y ta bay ariba 2-1 den e serie final





Play Off final HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na legendario Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok a continua diaranson ultimo riba veld di Kudawecha. Cu e serie di best out of 5 empata na uno e wega number tres tabata un wega hopi importante pa ambos equipo.

E ganador lo bay ariba 2-1 den e serie mientras e perdedor lo keda lomba contra muraya. Richinell Matos a habri pa Pizza Hut Monsters y a bay 8 inning completo pa pone un otro victoria riba su nomber.

Jomark Flanegin a inicia pa Royal Power y a tira 4 inning solido pero den 5 inning ta wordo releva pa Jair Thompson kende a wordo releva bek pa Kelvin Silvania kende na su turno ta wordo releva bek pa e pitcher habridor Jomark Flanegin cu wega empata na 11 den extra inning unda Jomark Flanegin ta resulta e pitcher perdedor. Pizza Hut Monsters 16 careda, 6 hit, 3 error. Royal Power 12 careda, 20 hit, 5 error.

Mihor bateadornan pa Pizza Hut Monsters ta Aigil Brete 4-2, Richinell Matos 2-1, Jonathan Tromp 2-1. Pa Royal Power a destaca na plato Eldrick Dijkhoff 5-4, Kelvin Silvania 4-3 incluyendo un cuadrangular den deep left, Jomark Flanegin 5-4, Giandrick Lacle 5-3. Pitchernan di Royal Power a regala 11 base por bola mas 3 dead ball mientras Matos a regala 3 base por bola mas 3 deadball.

Esaki ta muestra cu e promer wega a dura algo mas cu 4 ora di partido. Despues di wega Directiva di ASB hunto cu Leadersnan di Team y umpires a jega na e decision di acuerdo cu reglamento di cameponato di ASB cu no lo hunga despues di 12am durante siman y asina a postpone e di dos wega pa otro siman diaranson. E serie aki por caba den e promer partido otro siman diaranson cu un victoria di Pizza Hut Monsters pero cu un victoria di Royal Power esaki por empata forsando e wega desisivo final.

Fanaticada di softball fast pitch reserve e fecha diaranson 12 di October pa e gran final di softball di Aruba. Softball fast pitch a la carga.





Media Advisory CITGO

Kick-off ceremony marking the start of the CITGO Aruba activities that will reactivate operations at the former Valero refinery which has been idled since 2012. The refinery will be refurbished and once it is fully operational it will process Venezuelan extra-heavy crude.

The refinery, now owned by the Aruban government, will be operated by CITGO Aruba. The ceremony will include the unveiling of the new logo.

Prime Minister of Aruba, Mike Eman; Aruban Minister of Economy, Communication, Energy and Environment, Mike de Meza; Alvin Koolman, Director of Refineria di Aruba; Vice president of PDVSA Refining, Commerce and Supply, Jesus Luongo; President and CEO of CITGO Petroleum Corporation, Nelson P. Martínez; Other distinguished guests and friends of the project.

Friday, October 7, 2016- 9:30 a.m. Registration - 10:00 a.m. Ceremony

CITGO Aruba Refinery - Lagoweg 5, San Nicolas - Aruba

Trahando pa recluta mas empleado pa brinda mas sosten

KIA ta celebra Dia Internacional di Cuidado di Preso

Diasabra awor ta observa Dia di Cuidado di Preso (bewaardersdag), cu ta un momento importante pa para keto pa refleha riba e trabou di un trahado di prizon. "E ta un trabou importante, no solamente pa e cadena hudicial, pero tambe pa e comunidad. Los cu e ta un trabou hopi importante, e ta un trabou cu ta trece riesgo pa e trahadonan, cu ta motibo pa elogia nan pasobra e ta un trabou di aprecia", asina Rocco Tjon, director di Korrectie Instituut Aruba (KIA) a duna di conoce.

Ta bon pa menciona cu actualmente tin un total di 174 empleado den KIA, aunke cu e plan di formacion nobo ta habri espacio pa recluta mas empleado, cu lo duna contenido na e parti di resocialisacion y reintegracion di e detenidonan. Tambe directiva di KIA ta reevaluando e opleiding pa bira cuidado di preso, pa asina duna nan mas herment pa por haci e trabou den un forma mas eficiente.

Banda di e hermentnan pa traha mas facil, e directiva nobo di KIA ta brindando mas sosten den forma di brinda cursonan y otro metodonan, ta purba eleva y motiva tur e empleadonan eyden. "Mi ta gradici tur esunnan trahando den KIA, pasobra e no ta un trabou facil. Hopi hende ta kere cu ta djis habri porta of cera porta, pero esey no ta e caso. E grupo di persona cu ta atende cune no ta facil, pa cual ta rekeri hopi curashi pa eherce e trabou aki", asina Rocco Tjon a termina bisando.



Korrectie Instituut Aruba, KIA a muda pa su localidad na Santo di Patia na San Nicolas dia 22 di september 1990, pues 26 aña pasa. E prizon tin un populacion di un maximo di 200 detenido, parti den detencion preventivo, seccion di hende muhe y seccion di hubentud. Na KIA tin mas o menos 180 empleado trahando 24 ora pa dia pa garantisa siguridad y atende cu e presonan den cuadro di e periodo cu nan mester sinta nan castigo cu e meta pa coregi nan erornan y sali atrobe como miho ciudadanonan pa nos pais.

ARUBAS TOP 20

DIASABRA DIA 8 DI OCTOBER 2016

1/1.. EVEN THOUGH-BRIAN JAMES

2/4.. MAS MACARENA — GENTE DE LA ZONA

3/8.. BASILA — HILDWARDS DUSHI BAND=MAN JOE

4/ 7.. MUCHACHITA LINDA - TSUNAMI

5/9.. I WANT YOU - BEARSON CALL

6/10.. BOBO — J BALVIN

7/11.. ILL BE THAT FRIEND - JODIE ABACUS

8/12.. HOUSE WORK — JAX JONES - MIKE DUNN

9/6 CAREY ME — KYGO - JULIA MICHEALS

10/5.. BAN CONVERSA - LANDHA HENRIQUEZ

11/3.. KISS THE SKY — JASON DERULLO

12/17.. WHAT WOULD YOU DO — CHRIS BROW

13/18.. ANY WHERE — PASSENGER

14/2.. THAT LOVE — SHAGGY

15/ 13.. SIN TIN — JUAN PIERO

16/—HERE I AM — TOM ODELL

17/16.. THE SHOW MUST GO ON — CELINE DION

18/—MERCY — SHAWN MENDEZ

19/—MI GRAN AMIGO - LANDHA HENRIQUEZ

20/—COMO TU NO HAY-LENNY TAVAREZ

DIASABRA FOR DI 4.00 - 6.00 P.M.

HIT 94 FM

Minister Otmar Oduber:

Aruba su aeropuerto ta certifica pa ICAO

Nivel di seguridad na aeropuerto entre mihornan rond mundo

Minister encarga cu transporte Otmar Oduber a haci entrega di Aerodome Certificate na Aeropuerto Internacional di Aruba y su maneho, esaki ta e certificado di operacion di aeropuerto. E certificado aki ta bisa cu AAA ta den cumplimento cu e standardnan estableci pa Aruba y ICAO, cu ta e organizacion internacional pa aviacion civil.

Algun aña pasa na Port of Spain, un tratado a wordo firma cu cierto paisnan den Caribe caminda promesa a wordo haci cu pa 1 di december 2016, Aruba mester ta den cumplimento cu certificacion di aeropuerto. Den cuadro di esaki diferente ehercicio a wordo haci, manera aña pasa aeropuerto a haci un audit di su mes pa mira si ta cumpli cu e standardnan internacional. A yega na e conclusion cu nos aeropuerto ta cumpli cu standardnan internacional, Glenn Kelly di Departamento di Aviacion Civil (DCA) a informa. Sr. Kelly a enfatisa cu no ta asina cu aeropuerto tabata insigur, es mas tabata cumpli pa basta tempo ya caba cu e normanan. E audit aki a yuda pa drecha discrepancianan aki aya, cual diligentemente AAA a logra coregi. "Mi kier a bisa cu DCA di Aruba ta hopi contento cu e standard cu AAA a presenta ya pa varios aña. Anto esey ta un programa cu, cu tempo bo ta desaroya y crece den dje. Bisando esaki mi kier a yama AAA pabien y por wak e tambe den implementacion di 'Aerodome Safety Week' cu ta tuma luga tur aña, cu ta parti di dje. Pabien cu e logro, meta y milestone cu a wordo logra".

Minister Otmar Oduber

Mi ta orguyoso y cu hopi honor mi por bisa cu awe nos ta cumpli cu tratado cu nos mes a firma den pasado (no ta cu nos aeropuerto no tabata safe). Pa loke ta e tratado cu a firma a acorda cu por lo menos 48% di aeropuertonan den Caribe lo mester ta certifica conforme reglanan di ICAO. Departamento di Aviacion Civil ta forma un parti integral di e cooperacion cu mester existi den e 'keten' cu tin pa loke ta trata aviacion na Aruba. No por keda sin menciona IBSL cu ta forma parti y ta percura tambe pa e plannan di siguridad cu ta wordo poni riba mesa wordo aproba y e ehecucion di esaki por wordo controla. Pero ta e Departamento di Aviacion Civil ta esun cu finalmente ta responsabel pa controla y certifica aeropuerto su operacionnan.

Un poco mas di 2 aña ta bezig cu e proceso, importante ta cu for di un aña pasa un "self assesment a wordo haci door di aeropuerto. Poco tabata e puntonan cu meste a haya atencion, sin embargo esakinan a wordo coregi tambe y awe por mira cu ta entrega e certificacion oficial na aeropuerto.

CEO AAA James Fazzio

Mi no por enfatisa suficiente con importante e pida papela aki ta. Pasobra a pesar cu e ta un simpel pida papel e ta representa un fuente di bida pa nos aeropuerto y mester sigur representa tambe un fuente di bida pa Aruba. E certificado ta un muestra cu Aruba su aeropuerto ta na nivel di e miho aeropuertonan rond mundo y cu pa cada pasahero un siguransa cu e ta wordo atendi cu e mayor nivel di siguridad. Tin hopi hende di AAA, DCA y gobierno tambe cu a traha duro riba esaki. 'Bo por ta siguridad cu e aeropuerto aki ta den bon man y lo keda mantene e siguridad na halto y un di e miho gateway na mundo".



"Like" e fanpage di Arubaanse Voetbal Bond pa tur informacion

Campeonato di futbol Division Honor ta start Diabierna awor

Cu wega entre RCA y S.V. Dakota

Diabierna 7 di October ta inicia oficialmente cu e prome wega di e campeonato di futbol Division Honor 2016-2017 den Stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Pa e wega aki e expectativanan ta halto, manera ta conoci, e wega lo ta entre RCA y SV Dakota, cu ta e revancha di aña pasa.

Presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a expresa. "Tur hende ta ansioso pa e weganan cuminsa". E aña aki ta dedica e campeonato 16/17 na 4 baluarte den futbol. Lo dedica e campeonato na Frans Dijkhoff, un ex referee y cu a traha hopi aña den directiva di AVB. Tambe lo dedica e campeonato na Beto Peña, un persona di edad cu a hunga futbol pa hopi aña. Banda di esaki ta dedik'e na Theo Ruiz di Bubali, kende tambe tin un trayectorio largo den mundo di futbol y e di 4 persona ta Cadochi Kock, un persona conoci no solamente riba tereno di futbol pero tambe den naracion di weganan. "Ta trata di cuater persona cu mester duna realce awor cu nan t'ey ainda", asina Richard Dijkhoff a bisa.

Ya caba a cuminsa cu e promocion pa e campeonato aki y benta di carchi ta bayendo bon pa e prome wega entre RCA y na Dakota. Banda di esaki tin tur informacion riba red social. AVB a habri awor su mesun fanpage: Arubaanse Voetbal Bond unda por haya tur tipo di informacion cu ta regarda tur wega di tur division.

E aña aki a opta pa cuminsa tempran y no warda te na ultimo. Ta purba di tur forma pa yega cerca e fanaticada, haci e weganan mas interesante y bin cu incentivonan pa



publico prome, durante y despues di e weganan pa por tene e campeonato bibo, e fanaticonan interesa. "Banda cu bo ta mira un bon wega di futbol, lo bo por gana diferente premio disponibel durante e campeonato", asina e presidente di AVB a termina bisando.

A funda Arubaanse Voetbal Bond na aña 1932 y a afilia na CONCACAF na aña 1986 y despues na FIFA na aña 1988. E ta e organisacion cu ta maneha futbol amateur y profesional riba nos isla, incluyendo e muchanan, hoben, hende muhe y adultonan.

E ta responsabel pa sanciona e refereenan y e torneonan di futbol organisa pa mayoria liga. Nan oficina ta situa den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.

Un era nobo ta cuminsa den opera un refineria mas eficiente, limpi y duradero

Refineria di Aruba a bira un realidad

Despues di 92 aña den e industria petrolero

Despues di lunanan di preparacion y anticipacion, entrante dia 1 di october 2016, Gobierno di Aruba a crea un compania nobo, cu a haya e nomber di Refineria di Aruba N.V. E compania ta pertenece 100% na Gobierno di Aruba y a bira doño di e refineria, e terenonan y tur e facilidadnan traha ey riba. Refineria di Aruba lo "lease" e facilidadnan awor cu Citgo Aruba, cu lo opera e refineria a base di contract cu a wordo firma.

Cu surgimento di e compania Refineria di Aruba ta cuminsa na mes momento un era nobo pa nos isla. Esaki pasobra ta te despues di 92 aña cu nos ta bira doño di e refineria y lo sa di percura pa e huurdo maneh'e di tal forma cu e ta cumpli cu tur e puntonan di e contract cu a wordo negocia y pa e por keda operacional optimalmente. Na cabes Gobierno a nombra Alvin Koolman, un persona cu hopi experencia den e industria petrolero y cu tabata envolvi for di tempo di Lago y como tal conoce e facilidad pero tambe conoce e industria internacional di petroleo.

E storia di e industria di refineria na Aruba a inicia desde aña 1924, ora Lago Oil & Transport Company bou di Panamerican Oil Company di Canada a inicia cu operacion di terminal na San Nicolas, na e mesun sitio unda awe Citgo lo bay traha. Na aña 1933, ESSO a cumpra Panamerican Oil Company y Lago ta bira ESSO. Mester menciona cu a sigui añanan di abundancia y di hopi exito, pero cu a caba na aña 1985 ora cu e refineria a cera su portanan. Nos isla a keda 4 aña buscando un cumprado y a logra esaki na 1989, ora cu The Coastal Corporation a cumpra e refineria di Aruba y a establece Coastal Aruba Refinery. Na aña 2001, El Paso Energy a "merge" cu The Coastal Corporation y a mantene Coastal Aruba Refinery.

Door di problemanan financiero El Paso Energy a hay'e forsa pa bende tur nan refinerianan adkiri cu e "merger" cu Coastal y na aña 2004 e compania Valero Energy a cumpra Coastal Aruba Refinery y a bira Valero Aruba Refinery, cu a keda habri te na aña 2009, ora cu a stop operacionnan. Na aña 2011 a reestablece operacionnan di e refineria, pero a dura solamente 1 aña pasobra na 2012 a cera porta di e refineria y mantene solamente e Terminal den operacion te cu awor.

Awor na aña 2016, cu e acuerdo firma cu CITGO, Aruba ta bira doño y ta establece e compania Refineria di Aruba cu na su turno ta "lease" e refineria cu Citgo Aruba Refinery.

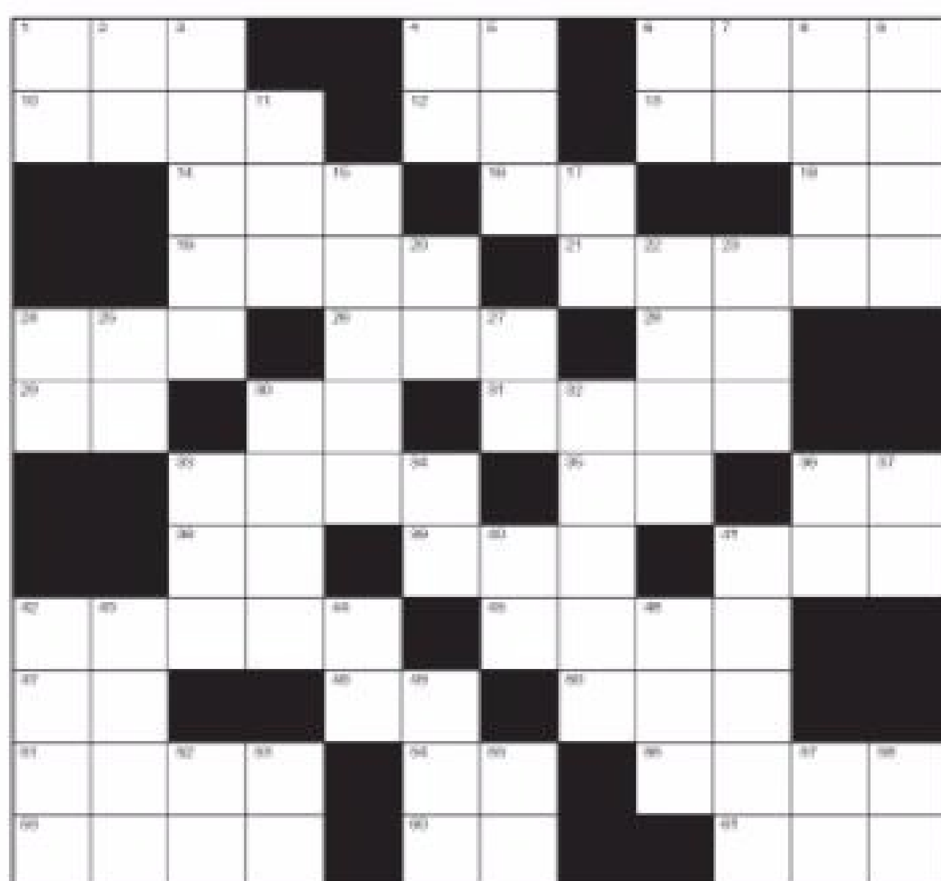
Na mes momento, desde dia 1 di october 2016 e empleadonan cu tabata traha pa Valero Aruba Refinery a pasa automaticamente, cu tur nan condicionnan di trabou, pa e compania nobo CITGO Aruba Refinery. E compania Valero Marketing & Fuels Supply Aruba ta pasa pa Refineria di Aruba y asina ta mantene e responsabilidad di compra, mercadeo y distribucion di Gasolin, Diesel, Fuel Oil y



Jetfuel. Tur e empleadonan di VMSA, awor bou RdA, ta keda cu nan trabou cu tur nan beneficionan y añanan di servicio.

Pa Refineria di Aruba, ta cu masha placer y honor ta yama CITGO oficialmente "Bon Bini" riba nos isla y cu e conviccion cu esaki lo bira un relacion largo di exito, di desaroyo economico y di prosperidad tanto pa CITGO como tambe pa Refineria di Aruba, den representacion di Gobierno y henter pueblo di Aruba.

Cross-Number Puzzle



Across:

1. 18 + 133
4. 121 − 25
6. 2,136 + 5,822
10. 45 × 169
12. 13 + 40
13. 28 × 258
14. 88,266 ÷ 94
16. 29 − 4
18. 7 + 41
19. 37,060 ÷ 5
21. 78,013 + 7,379
24. 61,974 ÷ 99
26. 1,523 − 712
28. 4,012 ÷ 59
29. 29 + 35
30. 3 + 78
31. 5,868 − 755
33. 583,632 ÷ 63
35. 33 − 6
36. 31 + 34
38. 69 − 19
39. 215 × 3
41. 3,553 ÷ 19
42. 74,854 − 19,332
45. 3,434 + 4,822
47. 69 − 15
48. 5 × 7
50. 15,104 ÷ 59
51. 5 × 453
54. 118 − 25
56. 13,884 − 6,796
59. 1,013 + 5,490
60. 4 × 4
61. 206 + 205

Down:

1. 22 − 5
2. 4,760 ÷ 85
3. 28 × 392
4. 105 − 10
5. 942 − 310
6. 11 × 7
7. 8 + 84
8. 414,671 ÷ 79
9. 93,302 ÷ 11
11. 2,670 ÷ 5
15. 92 × 998
17. 101 − 43
20. 3 × 7
22. 2,726 + 2,891
23. 35,619 ÷ 93
24. 41 + 25
25. 27 − 3
27. 24 − 9
30. 1,334 + 6,8
32. 2,087 × 6
33. 62,075 ÷ 6
34. 2,070 ÷ 45
36. 4,012 ÷ 59
37. 4,218 ÷ 74
40. 6 + 42
41. 18,553 − 1
42. 10,114 − 4
43. 260,400 ÷
44. 161 ÷ 7
46. 880 − 323
49. 265 + 326
52. 3 + 57
53. 31 + 22
55. 1,260 ÷ 35
57. 5,103 ÷ 63
58. 151 − 70

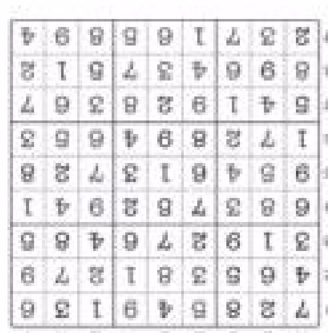
Solución



SUDOKU

7	2	8		4		1	3	
4	6	5						
3	1	9	2	7	6	4	8	5
6			7	5	2			
9			6	1	3		2	8
1			8	9	4			
5				2				
	9					5	1	
2			1					

Solución



Botica na Warda:

01 okt 2016 - 08 Okt 2016

Botica Maria

Botica San Lucas

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di OKT 2016

MA -- MA 19 RAMAUTAR
DI -- DI 20 TROMP
WO -- WO 21 VIS
DO 01 LINDEN V/D DO 22 BRITT-CROES
VR 02 LUCHMUN VR 23 DE CUBA

MA 05 RAMAUTAR MA 26 EVERY
DI 06 TROMP DI 27 GIEL
WO 07 VIS WO 28 LINDEN V/D
DO 08 BODERIE DO 29 LUCHMUN
VR 09 BRITT-CROES VR 30 RAMAUTAR

MA 12 DE CUBA
DI 13 EVERY
WO 14 GIEL
DO 15 LINDEN V/D
VR 16 LUCHMUN

WEEKENDDIENST
03 – 04 SEPTEMBER * LINDEN V/D
10 – 11 SEPTEMBER * LUCHMUN
17 – 18 SEPTEMBER * RAMAUTAR
24 – 25 SEPTEMBER * TROMP

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050

BON BINI NA the MANIC MONDAY TALENT SHOW DIALUNA 24 October 2016 pa 8pm – 9:30pm Na Cas di Cultura

Cas di Cultura a cuminsa cu un programa unico: the MANIC MONDAY TALENT SHOW; Dialuna lo bira great atrobe. Esaki lo ta un manera unico pa duna nos talentonan local un plataforma pa nan por expone nan talento. E show maraviyoso aki, lo tuma lugar ariba DIALUNA 24 di october pa 8:00 - 9:30 pm. Porta ta habri 7:00 pm. Televidentes tambe lo por goza di e show akinan via nos planta nacional Tele Aruba y asina tambe por vota pa nan participante favorito.

Tambe lo nos kier gradici nos sponsornan (YRAUSQUIN, SETAR N.V., WAKA WAKA, FRASA, DOC OPLEIDINGEN, OPTICA KOK, LOCAL STORE); no solamente nan a hasi e show aki posible, pero sumamente grandioso! y por ultimo nos kier gradici nos sponsor principal: UNOCA.

Manic Monday Talent Show lo wordo habri door di nos AWESOME MC's Indroh Kelkboom, Juelle Thodé y Leonardo Philips. Nos huradonan lo ta karanan conosi manera Joan Danies y Edjean Semeleer cu sigur lo hasi un trabao tremendo. Den e edicion aki nos lo tin un invitado special "Rocco Flava" di Buleria. Den december 2016 lo tin e BIG finale y esaki lo bira sumamente exitante y a la vez emocionante ora nos lo saka e ganador.

Tickets lo ta obtenibel pa AWG. 15,- na Cas di Cultura. Bin experencia y goza cu nos di un anochi unico y tremendo.











CLASSIFICADOS...

CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

Pa mas informacion yama 738-0101 / 739-0101

TA BUSCA

- LINE COOK masculino preferibel cu experiencia den breakfast
- CLEANER masculino preferibel cu propio transportacion

Edad te cu 45 aña, HENDE SERIO

MESTER TA LOCAL OF CU PERMISO VALIDO Y CU CARCHI DI SALUBRIDAD

YAMANOS: 587-9992 DI 9:00AM - 3:00PM

TA BENDE

Toyota Yaris 2007

Standard

Falta compressor pa Airco

Prijs: Awg 8,250.00



Cell: 594-1121





Special di dia

Ta spuit tur fundeshi cu 5 aña di Garantia

Pa comehein.

Call: 5694343

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500



Minister Otmar Oduber:

Aruba ta conoce crecemento di bishitante den tur continente lagando Venezuela afo

Durante di un conferencia di prensa Minister encarga cu turismo Otmar Oduber a repasa e ultimo cifranan pa e aña aki te cu luna di september. E cifranan ta mustra a pesar cu tin caida di bishitante di Venezuela manera a calcula, tin crecemento den tur otro continente. Tambe segun cifra di banco central cu e caida di bishitantenan aki no tin impacto fuerte riba nos tourism receipt.

Cifranan crusero

E cifranan di Crusero ta keda sumamente positivo y naturalmente ta strañami cu oposicion no ta atende cu esaki. Mi a bisa na hopi ocasion cu cifranan mester wordo trata na serio y no mester haci politica cu un luna cu turismo ta cay of dos luna cu crusero ta cay, sin wak e totalidad y sin duna e confiansa na comunidad cu bo tin un industria bou di control. Y cu e cifranan ta loke a premira cu ta tuma luga, ta p'esey ta nofica comunidad riba dje, Minister Oduber a bisa. Pa loke ta trata e cifranan di crusero, ta mira cu el a conoce crecemento te cu augustus di 13%. A mira un cresemento di 16% den e prome 8 lunanan di 2016, a pesar cu augustus a mira un disminucion chikito di 3%, por mira cu e aña aki ta bay termina cerca di e 10% di incremento den bishitantenan crusero akinan na Aruba. E pronostico pa otro aña ta un aña ainda mas miho cu a conoce e aña aki atrobe cu un crecemento confirma cu lo surpasa e 10% cu 5% pa otro aña.

"Stay overs"

E mercado Venezolano ta uno cu ta impacta nos fuerte y si mi coy informacion di e ultimo dos lunanan esta augustus y september. Ta mira cu augustus a conoce un caida di mas o menos 14 mil Venezolano y den september un caida di algo mas cu 20 mil. "Mi a bisa na comienso di aña cu ta spera un caida di entre 60 cu 80 mil bishitante for di Venezuela, ta mira cu e calculacion aki awor por hasta bay ta mucho halto. Ta mira cu e surplus cu nos a conoce den e mercado aki door di hendenan cu nos conoce como esunnan cu ta raspa carchi/cupo aki na Aruba a disminui. E bon noticia cu ta bin cu esaki por mira den cifranan di AHATA cu ta mustra ora bo saca e mercado di Venezolano for di den dje ta mira un incremento den e mercado Latino Americano cu a crece paulatinamente.

Pa loke ta trata e otro destinacionnan, na Merca despues di caida cu a conoce na augustus (e unico luna cu a cay), a mira un incremento di 4.9% na



luna di september. Europa ta ariba cu 7% y Canada cu tambe ta un mercado importante pa nos tambe por mira crecemento. Kiermen den tur continente na e momentonan aki cu excepcion di e mercado Venezelano cu ta "distort" e cifranan di Latino America tin incremento cu ta klop cu e pronosticonan. "A pone hopi enfasis riba aerolineanan cu ta bin Aruba y e cantidad di stoelnan cu ta ricibi na Aruba. Den esaki mi tincu bisa cu e mesun efecto di Venezuela a causa un disminucion basta fuerte pa e cantidad di stoelnan for di Venezuela. Nos sa cu Insel tur su stoelanan a cay afo, Aruba Airlines tambe y otro aerolineanan Venezolano. Ta papia di un caida di 40% di capacidad di stoel pa

Continuacion pagina 29

Calling all foodies to Chill out!

Gelatissimo y Chill ta lansa "Chillato"

Gelatissimo, conoci pa innovacion den produccion di gelato fresco tur dia, manera cu e ta wordo traha tradicionalmente den cushina di "la nonna" y gelaterianan na Italia, ta lansa hunto cu e cerbes nacional Chill, su sabor di mas nobo diabierna dia 7 di october.

Chillato ta un invencion di e gelato masters di Gelatissimo, kende ta presenta un fusion di nan "homemade" gelato y Chill.

E lansamento ta di Chillato ta tuma luga diabierna dia 7 di october for di 5'or di atardi pa 11'or di anochi na Gelattisimo Bistro na Plaza Daniel Leo cu un evento fabuloso. E Chillato promo girls lo ta presente y ofreciendo samplenan gratis di e gelato pa e foodie adulto, pa tur persona 18+, durante di henter e evento cu DJnan Yeimy, Reggie Reggs, y Oscar Booy.

Chillato a wordo describi pa esunnan cu a purb'e caba como un gelato fresco, suave den sabor, aromatic, deliciosamente iresistibel, y "out of this world yumm". E fusion unico crea pa e gelato masters ta balansa e sabor di "hops" cu un aroma di vanilla fresco, nunca antes presenta.

Chill y Gelatissimo ta invita comunidad henter pa pasa na Gelatissimo Bistro diabierna pa un free sample di Chillato, bon musica y e ambiente fabuloso cu e "vibe" moderno y gezellig di Plaza Daniel Leo, den centro di Oranjestad.





Resultado di number:

Diahuebs 06 Oktober 2016

Merdia

Catochi
3651
2971
1634

Zodiac
9020 Aries

Big 4
9304

Diario
8526
4097
1082

Curacao
6110
6251
2933

Anochi

Catochi
4932
9428
6345

Zodiac
8051 Cancer

Big 4
0649

Super 4
6367

Lotto di dia
07-10-18-21-25

Cachi Cachi
297759

Tipline: 585-9500

Continuacion di pagina 28

Aruba y e pronostico pa final di aña ta mescos. E bon ta cu ta papia di un temporada halto di winter caminda cu e capacidad di stoelnan for di Merca cu ta nos mercado principal ta crece cu 7% pa un total di 24300 stoel adicional durante di e ultimo 5 lunanan aki. Canada ta mustra un incremento di 23% pa un total di 5400 stoel y Europa ta conoce 28% cu ta un total di casi 8 mil stoel adicional pa e proximo 5 lunanan nos dilanti. Pues por mira pa e mercadonan mas principal pa Aruba un crecemento di mas o menos 37 mil stoel adicional cu ta bay tin disponibel compara cu aña pasa cu no tabata un mal aña caba pa winter".

Esaki ta parti di e maneho tambe pa limita mas cu por e caida di Venezuela. Si coy september, Venezuela su caida ta mas o menos 50% compara cu e aña anterior, ta mira cu esaki ta bay continua tambe te cu luna di mei otro aña. Despues e ta nivela y e ta bira normal. Importante ta cu a pesar cu ta mira disminucion grandi, Venezolanonan, e porcentahe di Venezolanonan cu ta keda den hotel a aumenta, y porcentahe grandi a disminui pa loke ta otro acomodacionnan. Minister Oduber ta splica cu esaki ta logico pasobra e cantidad di Venezolano cu a bin adicional tabata esunnan pa raspa cupo y keda na otro acomodacion. E bon ta cu a pesar cu tin hopi caida y ta bay perde 90 pa 100 mil pasahero Venezolano e aña aki, e grado cu ta bay cay cu ne ta calcula cu no ta bay ta mas cu 4% pa loke ta bishitantenan cu ta bishita den totalidad nos isla.

Relato Banco Central

"Ora cu mira e relato di Banco Central di Aruba cu a sali e siman aki, pa loke ta trata e di dos kwartaal di Tourism Receipt, bo ta mira cu a pesar cu den e di dos kwartaal di e aña ki e caida total di Venezuela su impacto tabata di 3% e caida tabata di apenas .40.4 %. Kiermen cu ta mira claramente cu a pesar di e cantidad grandi di Venezolanonan cu a cay e no tin impacto asina fuerte riba bo tourism receipt y ta spera cu por wak esey tambe den e lunanan cu ta bin nos dilanti", Minister Oduber a termina bisando.

Salmo di Dia



Mi ta inosente, SEÑOR

Di David.

1 Duna mi hustisia, SEÑOR, mi a hiba un bida inosente; mi a pone mi konfiansa den SEÑOR, sin basilá ningun momento.

2 Listra mi, SEÑOR, saminá mi, tèst mi kurason, mi konsenshi.

3 Mi a pone bo bondat dilanti, mi a biba segun bo bèrdat.

4 Mi no ta sinta ku hende falsu, mi no ta anda ku esnan ku ta trastia.

5 Mal kompania ta yena mi ku asko, mi n' ta bai sinta den tou di malechor.

6 Ami por laba man den inosensia, te pasa rònt di bo altá, SEÑOR,

7 pa kanta bo alabansa na bos altu i pa konta di tur bo milagernan.

8 SEÑOR, mi ta stima e kas, kaminda Bo tin bo bibá, e lugá di biba di bo gloria.

9 No benta mi afó ku malechornan, ni mi bida huntu ku asesinonan

10 ku tin krímennan pegá na nan man i nan man drechi yen di plaka mal ganá.

11 Ami ke hiba un bida inosente, salba mi, mustra mi kompashon!

12 Mi pia ta plantá den tera firme. Lo mi bendishoná SEÑOR den gran reunion di su pueblo.

Scol di Evangelisacion "Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt Aruba"

ta anuncia: Curso Eliseo

Ta extende un invitacion na tur participantenan cu a termina e cursonan Felipe y Isaias.

E obhetivo di curso "ELISEO" ta : transforma e vision di e evangelisador den uno conforme e vision di Dios.

E curso ta tuma lugar fin di siman 21, 22, y 23 di October 2016 na Centro Pastoral na Sta. Cruz.

Diabierna(21 Oct.): 6 pm- 10.15 pm, Diasabra (22 Oct.): 8.30 am- 6 pm ; Diadomingo (23 Oct.): 8 am-3 pm.

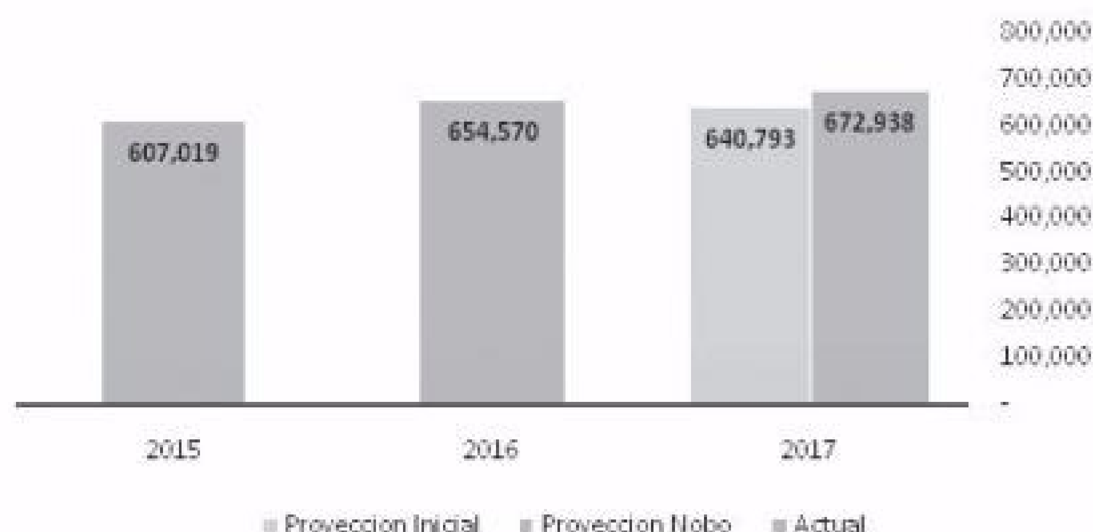
Pa mas informacion por yama: Centro Pastoral (Sta. Cruz) 585-8378 entre 2 pm y 6 pm of Mayra Croes 565-8504 of Ada Werleman 592-6838.

Inscribi mas pronto posibel pasobra lugar ta limita.

*E revelacion ta tarda sí pa keda cumpli, pero e tempo stipula ta kore yega sigur y lo e no resulta un mensahe falso. Maske canto e dura, sigui spera. Loke Mi ta bai revela ta bini sigur y no ta jega laat.- Habakuk 2;2-3

DIALOGONAN EXITOSO DUNANDO RESULTADO DEN TURISMO CRUSERO

PULLMANTUR TA FAMILIARISANDO CU NOS ISLA PA NAN TEMPORADA DI VERANO 2017



Diaranzon ultimo, abordo di e crusero Monarch, a yega Aruba casi 250 top operadornan, agentenan di biahe y miembronan di prensa di Latino America pa asina por familiarisa cu Aruba. Durante reciente lunanan Aruba Tourism Authority (A.T.A.), Ministerio di Turismo di Aruba y Aruba Ports Authority a dialoga cu operadornan di Crusero Pullmantur tocante posibilidadnan di negoshi pa 2017/2018. Combersacionnan aki exitosamente a resulta den negociashonan fructifero no solamente pa Aruba, sino tambe pa turismo crusero di Caribe. E dialogonan exitoso aki a duna resultadonan positivo. Despues di a dicidi di a cancela destinacionnan den area di Caribe previamente durante luna di Juni recien, Pullmantur a anuncia cu nan ta bolbe Caribe den verano di 2017 y na unda e top ehecutivonan di Pullman Tours recientemente bishita Aruba y reuni cu Aruba Tourism Authority.

Den verano di 2017 Pullmantur lo reanuda operacion crusero den Caribe, cu un aumento di 'Port Calls' significante, cu hasta posibilidad di aumenta estadianan riba tera firme. Pa A.T.A. esaki ta un exito rotundo pa isla di Aruba cu lo conoce 25 'calls' di e barco Zenith (un ekivalente di 35,280 pasahero). Esaki ta nifica cu di e 250 'calls' proyecta pa 2017, awo lo aumenta cu 275 'calls' danki na Pullmantur su barco Zenith.

"Hopi di e retonan cu turismo den Caribe y subsecuentemente turismo crusero ta enfrentando, ta fuera di nos control. No obstante di esaki, Aruba Tourism Authority a bin ta prepara strategianan di contingencia y a activa plannan y inversion adicional pa asina contra-aresta varios di e efectonan aki. For di final di Mei combersacionnan a cuminsa cu partnernan den industria crusero den Caribe den forma vigoroso y awe ta duna resultadonan positivo. A logra recaptura e negoshi di Pullmantur cu lo contribui na stabilidad y crecemento di trafico crusero pa nos isla y demas destinonan di Caribe pa locual ta 2017. Nos ta hopi orguyoso, como destinacion turistico, di por ta un di e catalisador di e logro inmenso aki pa nos region," Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority ta relata. Asina mes Aruba su turismo crusero a conoce un crecemento di 15.7% den e prome ocho lunanan di 2016, un otro muestra cu Aruba su strategia di diversificacion ta haci nos destino uno mas adaptabel na cualkier cambio mundial of local.

Durante nan bishita na Aruba sr. Richard J Vogel CEO nobo di Pullmantur y Vice Presidente Comercial di Pullmantur Jose Blanco a ricibi, entre otro, un tour di nos isla pa asina por familiarisa cu Aruba su oferta turisitico. Ehecutivonan di Pullmantur keda impresiona cu e embeyesimento di nos haf y centro di Oranjestad. E dominio di e idioma Spaño y e amabilidad di nos hendenan, ta haci cu Aruba ta destaca y ta atractivo pa e mercado ibero-europeo y latino americano, mercadonan clave pa Pullmantur. Combinando esaki cu e startegia diversifica di A.T.A. pa Latino Amercia, esaki aumenta e potenticial y confiansa di dicho operador pa sigui enfoca riba Aruba como destinacion cardinal den Caribe.

Aruba Tourism Authority continuamente ta analisa mercadonan turistico actual pero tambe ta sigui explora mercadonan nobo. Aruba su economia ta depende di turismo y retonan externo por tin consecuencianan menos faborabel pa nos turismo. No obstante retonan cu mercadonan principal pa Aruba su turismo, por ehempel Venezuela, Canada y Brazil, por conclui cu nos destinacion ta experenciando un turismo stabil danki na strategianan agil y diversifica.

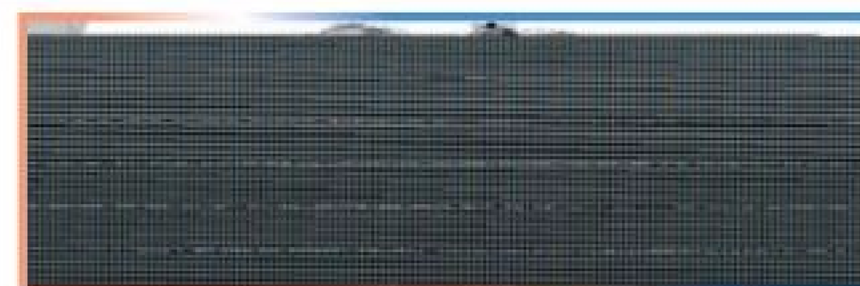


Oracion di Dia

Awe ta Fiesta di La Birgen di Rosario. Papa Pio V a introduci e fiesta aki pa recorda victoria di bataya di lama cerca Lepanto dia 7 october 1571. Cristiannan a atribui e victoria na Mama Maria, cu lo a yuda nan despues di resamento di rosario. E celebracion dj'awe kier combida nos pa medita e misterionan di Cristo. Den e rosario nos ta resa y medita riba e nacemento, bida, morto, resureccion y glorificacion di Hesus. E rosario ta di acuerdo cu Bijbel pasobra tur e misterionan ta den e Evangelio. Misterio gososo, doloroso, glorioso y luminoso. E Nos Tata ta e oracion cu Hesus mes a siña su disipelnan. (Mt. 6,9-13) E Ave Maria tambe

(Lc. 1,28,42,43) Nos ta pidi Mama di Hesus intercede pa nos, loke ta biblico tambe, ya cu Hesus a haci su prome milager riba intercesion di Mama Maria (Huan 2, 1-12). E Oracion di Gloria nos ta haya tur caminda den Bijbel (p.e. Lc. 2, 14) caminda Dios ta keda glorifica. O Dios nos ta pidi Bo riba intercesion di La Birgen Maria pa tur nos necesidadnan spiritual y material y di nos pais y henter mundo. Cu nos por haya gracianan abundante di bendishon, pas y conversion pa medio di Cristo nos Señor.

Amen





Mi no a muri.
Ta pesey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan
y bula bay keiro.
Boso a keda atras.
No laga tristeza domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma,
esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :

Diana Francisca Wever-Arendsz

*29-01-1940 †03-10-2016

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 8 Oktober 2016 pa 11'or di mainta na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.

E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordomanda riba nos website:

www.adpatres.webs.com

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 07 DI OCTOBER 2016

Compila:

Diahuebs 06 di Oktober 2016 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Diahuebs anochi: parcialmente nubla y generalmente seco

Diabierna: parcialmente nubla cu chens pa localmente un awacero den oranan di marduga y mainta

Temperatura maximo 33 grado celsius y temperatura minimo 28 grado celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:26 pm y lo sali mayan mainta 06:30 am.

Biento:

For di generalmente direccion oost te zuidoost y modera;

Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora humedad lo aumenta un tiki debi na un ola tropical cu ta moviendo den nos region bayendo west, poniendo cu nubianan tambe lo aumenta temporalmente. Pa e motibo aki por spera un awacero riba isla di aruba.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost- zuidoost cu haltura di 3 te 4 pia.

Temperatura di superficie di lama 29 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Tempo tropical: horcan fuerte matthew, tabata situa awe tardi na zuid- zuidoost di freeport bahamas i ta moviendo den direccion noordwest; e sistema aki no ta un peliger pa nos region local.

-Nicole a bira horcan y tabata situa na mas o menos 535 km zuid di bermuda

Moviendo noord- noordwest. E sistema aki no ta un peliger pa nos region.

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 33 / min 28 / 0.0

Hadicurari max 31 / min 28 / 0.0

Pronostico di tempo pa proximo fin di siman:

Parcialmente nubla cu chens pa localmente un awacero;

Biento lo ta for di oost- zuidoost y lo ta generalmente modera;

Temperatura max/ min lo ta: 33/28

E proximo bulletin lo wordo publica diabierna 07 di october 2016 17:00 (21:00 utc)

Pickup hinca den lama na costa nort di Aruba

Diaranson atardi un persona coriendo e costanan nort di Aruba a tuma nota na un di e bocanan tin un pickup chevrolet s-10 hinca den lama E auto ta completamente bati y a keda hinca den e lama pa antisocialnan. No por descarta si esaki ta di joyriding.





